



ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικοί
Ετήσια..... λέβα 15.
Εξάμηνος..... » 8

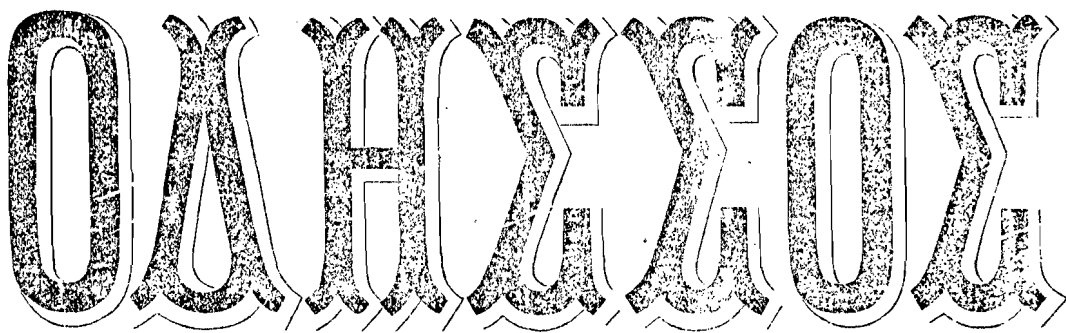
Εξωτερικοί

Ετήσια..... φρ. 20.
Εξάμηνος..... 12.

Αι συνδρομαί γίνονται δεκταί εις χρυσόν, διεθνείς ταχυδρ. επιταγάς, και γραμμάτια της βουλγαρικής τραπεζής δι' επιστολής επί συστάσει

Τα γραφεία της «Οδησού» εν τφ Α. τμήματι αριθ. 534.

Αι συνδρομαί προπληρώνονται



ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Διὰ πάσαν αίτησιν άπευθυντέον: A la direction du journal «Οδησός».

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΟΡΙΣΕΩΝ

Εν τῇ Α. σελίδι ὁ τίτλος 1 λέβον
Εν τῇ Β. » » 80 ἑκατοστά
Εν τῇ Γ. » » 40 »
Εν τῇ Δ. » » 20 »

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἰδιαιτέραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Οδησὸν» ἀποστελλόμενα χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται διὸν δὲ νὰ ὦσιν ἐνυπόγραφα καὶ δηλώσιν τὸν τύπον τῆς προσελεύσεως, διότι ἄλλως δὲν λαμβάνονται ἐπ' ὄψει.

Φύλλον τοῦ παρελθόντος ἔτους τιμᾶται 3 λέβον.

Ἐκαστον φύλλον τιμᾶται 20 ἑκ.

Η ΔΙΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ Η ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ. (ὑπὸ Κ. Χ. Βάρβα.)

Ἡδη περὶ ἀσφαλίσεως.

Ἡ ἀσφάλισις εἶναι ἐταιρία, σκοπὸν καὶ ἀποτέλεσμα ἔχουσα τὸν ὀλεθρον τῆς τύχης διὰ τοῦ μέσου τοῦ καταμερισμοῦ τῶν κινδύνων.

Εἶναι διάφορα εἶδη ἀσφαλίσεων. Θὰ σᾶς εἴπω ὀλίγα περὶ τῆς ἀσφαλίσεως τῆς ζωῆς μόνον, ἥτις εἶναι ἡ ἥττον παρ' διαδεδομένη.

Ο,τι ὁ ἄνθρωπος ἐκτιμᾷ περισσότερον εἶναι ἡ ἰδία του ζωῇ. Ο,τι ἡ οἰκονομικὴ ἐπιστήμη, συμφώνως μετὰ τῆς λογικῆς, ἔχουσιν ὡς πολυτιμώτερον εἶναι ἡ παραγωγικὴ δύναμις τοῦ ἀνθρώπου ἐκ τῆς ὁποίας παράγονται διὰ τῆς ἐργασίας ὅλα τὰ ὑπάρχοντα πλούτη. Εἰάν θέλωμεν νὰ διατηρήσωμεν τὸ ὕδωρ, πρέπει πρῶτον νὰ φροντίσωμεν νὰ μὴ στερεύσῃ ἡ πηγὴ· ἡ ἀσφάλισις ἔχει τοῦτον τὸν σκοπὸν, εἶναι δὲ τῷ ὄντι ἡ ἡθικιώτερα καὶ ἡ σπουδαιότερα ὄλων.

Αἱ ἀσφαλίσεις τῆς ζωῆς διαιροῦνται εἰς δύο μεγάλας κατηγορίας, τὰς ἀσφαλίσεις ἐν περιπτώσει ζωῆς καὶ τὰς ἀσφαλίσεις ἐν περιπτώσει θανάτου, ὑποβάλλονται εἰς συνδυασμοὺς διαφόρους καὶ ποικίλους κατὰ τὰς Ἐταιρίας καὶ τὰ ἄτομα.

Υπὸ τὸ ὄνομα ἀσφάλισις ἐν περιπτώσει ζωῆς ὑπονοεῖται γενικῶς συμβόλαιον διὰ τοῦ ὁποίου ἡ Ἐταιρία ἐποχρεοῦται νὰ πληρώσῃ συμφωνηθεῖσαν τινα ποσότητα εἰς ἓν πρόσωπον, ἐὰν ζῇ εἰς ἐποχὴν ἢ ἐποχὰς ὁρισμένας.

Ἐν παιδίον γεννᾶται δὲν ἔχετε ἐλπίδα ἡμέραν τινὰ νὰ τοῦ δώσῃτε περιουσίαν, καὶ ἐν τούτοις κατὰ τὸ εἰκοστὸν ἔτος τὸ παιδίον τοῦτο, ἂν εἶναι θῆλη, ἔχει ἀνάγκην προικὸς διὰ νὰ ὑπανδρευθῇ· ἀποτείνεσθε εἰς μίαν ἐταιρίαν τοιαύτην, καὶ τῇ ἐτησίᾳ πληρωμῇ ἀσφαλίσεων τῷ ἀσφαλίζεται κατὰ τὸ 18ον ἔτος ἀνάλογον τῆς θέσεώς σας ποσόν· ἂν π.χ. πληρώσῃτε ἐτησίως δρ. 31,40, τῷ ἀσφαλίζεται κατὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ 18ου ἔτους τῆς ἡλικίας του δρ. 1000 ἂν δρ. 314, δρ. 10,000 καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς διπλασιάζοντες ἢ πενταπλασιάζοντες τὰ ἀσφάλιστρα, διπλασιάζεται ἢ πενταπλασιάζεται καὶ τὸ πληροῦνόμενον ποσόν, ὥστε ἐλαφρὰ τις ἀφαίρεσις ἐκ τῶν εἰσοδημάτων σας κατ' ἔτος ἄρκει ὥπως σχηματῇ ἐν κεφάλαιον εἰς τὸ τέκνον σας κατ' ἣν τιμὴν ἀποχωρίζεται τῆς οἰκογενείας, καὶ εἰσέρχεται εἰς τὴν ζωὴν, κεφάλαιον τὸ ὁποῖον δυσκόλως ἴσως ἄλλως ἠδύνασθε νὰ τῷ προμηθεύσῃτε. Ο,τι κάμνετε διὰ τὸ τέκνον σας δύνασθε νὰ τὸ κάμνῃτε καὶ διὰ τὸν ἴδιον, ἑαυτὸν σας, καὶ διὰ τῆς θυσίας μικροῦ μέρους τοῦ εἰσοδήματός σας κατὰ τὴν ὥριμον ἡλικίαν νὰ ἐξασφαλίσητε ἐν κεφάλαιον διὰ τὰ γηρατεία σας· πληρώνοντες π.χ. ἀσφάλιστρα ἐτησίως

δρ. 513 ἢ ἡπαξ δρ. 7,077, ὅταν εἰσθε 24τῆς, ἀσφαλίζεται κεφάλαιον ἐκ δρ. 30,000 ὅταν φθάσῃτε εἰς ἡλικίαν 50 ἐτῶν καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς.

Ἀλλὰ καὶ ἀντὶ ὁρισμένου κεφαλαίου, δύνασθε τῇ πληρωμῇ ἀσφαλίσεων νὰ ἐξασφαλίσητε εἰσόδημα ἐτήσιον μετὰ πάροδον ἐτῶν τινων, καὶ ὅταν δὲν θὰ δύνασθε πλέον νὰ ἐργασθῇτε. Τὸ εἶδος τοῦτο τῆς ἀσφαλίσεως εἶναι τὸ συνηθέστερον σήμερον. Εἶναι δὲ σχεδὸν ἐπιβεβλημένον εἰς πάντα ὅστις δὲν ἐλπίζει νὰ κάμῃ περιουσίαν· δὲν λέγω περὶ τοῦ δημοσίου ὑπαλλήλου, διότι περὶ τούτου ἐφρόντισε τὸ Κράτος· ἀλλ' ὅστις ζῇ ἐκ τῆς ἐργασίας του ὀφείλει ἐκ τοῦ προϊόντος αὐτῆς νὰ οἰκονομῇ κατ' ἐκάστην, ὥστε νὰ ἐξαρκεῖ μόνος του εἰς τὰς ἀνάγκας του ὅταν φθάσῃ τὴν ἡλικίαν τῆς ἀναπαύσεως.

Ενίοτε, πολὺ ὅμως ἀδίκως, ἐπέκριναν τινες τὸ εἶδος τοῦτο τῆς ἰσοβίου προόδου ὡς ἐγωϊστικὸν ἐκ μέρους τοῦ πατρὸς οἰκογενείας ὅστις, ὥπως ἐπιφυλάξῃ ἑαυτῷ εὐζωίαν κατὰ τὸ γῆρας δαπανᾷ οὕτω παραγωγικὸν κεφάλαιον ἀνῆκον τοῖς τέκνοις τοῦ. Ἡ ἐπικρίσις αὕτη εἶναι ἄνευ βάσεως, καίτοι καλύπτεται ὑπὸ τὸ πρόσχημα τοῦ συμφέροντος τῆς οἰκογενείας. Τὸ συμφέρον τῆς οἰκογενείας, — καὶ ὁμῶς ἐνταῦθα περὶ τῶν μεσαίων καὶ κατωτέρων τάξεων, — εἶναι, φθάνων ὁ πατὴρ εἰς τὰ γηρατεία νὰ μὴ εἶναι βάρος τῶν τέκνων του, νὰ δύναται νὰ ζῇ μετὰ τὰς προσόδους του. Ὅταν ὁ γέρων ἐφρόντισε νὰ σχηματίσῃ ἐν εἰσόδῳ, ὅταν δὲν εἶναι βάρος τῶν τέκνων του, εἶναι εὐπροσδεκτότερος παρ' αὐτοῖς, αἰσθάνεται τὸν ἑαυτὸν του ἐλευθέρων, ἀνεξάρτητον. σεβασμώτερον. Μὴ προξενῶν οὐδὲν βάρος εἰς τοὺς οἰκείους του, αἰσθάνεται μεγαλειότερον εὐχαρίστησιν νὰ ζῇ μετ' αὐτῶν.

(ἔπεται τὸ τέλος)

ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ.

[Συνέχεια].

Αρθ. 137. Ἡ περάτωσις δύο κλάσεων ἐντὸς ἐνὸς ἔτους δύναται νὰ ἐπιτραπῇ μόνον κατ' ἐνστάσιν τοῦ διδασκαλικοῦ συλλόγου, ἐὰν ὁ μαθητὴς κατέχει πιστοποιητικὸν διακρίσεως ἐν ταῖς κατωτέραις τάξεσι, καὶ ἐὰν ἡ πνευματικὴ καὶ ἡ ὑγιεινὴ του κατάστασις τὸ ἐπιτρέπουσιν.

Αρθ. 138 Μετὰ τὸ τέλος τῆς φοιτήσεως ἐν μέσῳ σχολεῖν οἱ μαθηταὶ ὑφίστανται δοκιμαστηρίους ἐξετάσεις ἐνώπιον εἰδικῆς ἐπιτροπῆς, κατὰ ἰδιαιτέρον περὶ τούτου κανονισμόν.

Αρθ. 139. Εἰς μαθητὰς ἰδιωτικῶν σχολείων δύναται νὰ ἐπιτραπῇ κατ' ἄδειαν τοῦ διδασκαλικοῦ συλλόγου καὶ ἔγκρισιν τοῦ ὑπουργείου, νὰ ὑποβληθῶν εἰς ἐξετάσεις καὶ λάβωσιν ἐνδεικτικὸν μέσον δημοσίου σχολείου.

Αρθ. 140. Ἡ ἀποδοχὴ ἐκτάκτων μαθητῶν ἐπιτρέπεται εἰς ἐξαιρετικὰς περιστάσεις μόνον ἄδεια τοῦ ὑπουργείου καὶ ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι θὰ ὑποβληθῶσιν εἰς ἐξετάσεις κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους.

Αρθ. 141 Οἱ ἐκτακτοὶ μαθηταὶ πληρώνουσι 50 φράγκα σχολικὴν ἀμοιβὴν καὶ ὑποβάλλονται εἰς τὴν αὐτοῦ σχολικὴν πειθαρχίαν ὡς οἱ τακτικοί.

Αρθ. 142. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ὑποχρεωτικῶν ὥρων (ἐξαιρέσει τῆς γυμναστικῆς καὶ τοῦ ἀσματος) δὲν δύναται νὰ εἶναι ἐν τῇ κατωτέρᾳ τάξει πλέον τῶν 20 καὶ ἐν τῇ ἀνωτέρᾳ πλέον τῶν 28.

Αριθ. 143 Εἰς κλάσιν μέσου σχολείου δὲν δύναται νὰ ὦσι πλείονες τῶν 50 μαθητῶν.

Αρθ. 144. Αἱ πειθαρχικαὶ ποιναὶ ὀρίζονται ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου ἐν τῷ κοινῷ κανονισμῷ διὰ τὴν τάξιν καὶ τὴν διοίκησιν τῶν μέσων δημοσίων σχολείων.

Αρθ. 145. Αἱ μεγαλειότεραι ποιναὶ αἰτινες εἰσὶν ὁ ἀποκλεισμός ἐξ ἐνὸς μέσου σχολείου ἢ ὅλων τῶν σχολείων τοῦ κράτους, ἐπιβάλλονται μόνον κατ' ἀπόφασιν τοῦ διδασκαλικοῦ συλλόγου καὶ ἔγκρισιν τοῦ ὑπουργείου.

Αρθ. 149. Οἱ μαθηταὶ τῶν μέσων σχολείων πληρώνουσι ἐτησίως σχολικὴν ἀποζημίωσιν ἐκ 14 λέβων, διὰ τὴν κατωτέραν καὶ 20 διὰ τὴν ἀνωτέραν διδασκαλίαν.

Αρθ. 147. Ἡ Σχολικὴ ἀποζημίωσις χρησιμεύει διὰ τὴν ἐφοδίαν διδασκικῶν ἀντικειμένων καὶ συνδρομῶν τῶν ἀπόρων μαθητῶν δαπανᾶται δὲ κατ' ἀπόφασιν τοῦ διδασκαλικοῦ συλλόγου.

Λεθ. 148. Ἡ ἀπαλλαγὴ ἀπὸ τῆς πληρωμῆς τῆς σχολικῆς ἀποζημιώσεως, λόγῳ πενίας γίνεται μόνον κατ' ἀπόφασιν τοῦ διδασκαλικοῦ συλλόγου.

Αρθ. 149. Ἐν τοῖς μέσοις σχολείοις ὑπάρχουσι μαθητικαὶ βιβλιοθήκαι, αἰτινες διευθύνονται ὑπὸ τῶν βιβλιοθηκαριῶν τῶν σχολικῶν βιβλιοθηκῶν.

Αρθ. 150 Μαθητικὰ σωματεῖα εἰς τὰ μέσα σχολεῖα δὲν ἐπιτρέπονται.

Αρθ. 151 Τὸ ἐν τοῖς μέσοις σχολείοις σχολικὸν ἔτος διαρκεῖ δέκα μῆνας. Ἀρχεται τῇ πρώτῃ Σεπτεμβρίου καὶ λήγει τῇ 29 Ιουνίου.

Κεφ. ΙΒ.

ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΩΝ ΜΕΣΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ

Αρθ. 152. Πᾶν μέσον σχολεῖον διατελεῖ ὑπὸ τὴν ἄμεσον ἐπιτήρησιν ἐνὸς διευθυντοῦ, ὅστις ἐπαγρυπνεῖ ἐπὶ τῆς ἐκτελέσεως τῶν νόμων καὶ τῶν διαταγῶν τοῦ ὑπουργείου, προεδρεύει τοῦ διδασκαλικοῦ συλλόγου, ἐκπροσωπεῖ τὸ ἐκπαιδευτικὸν ἴδρυμα ἐνώπιον τῶν ἀρχῶν, τῶν γονέων καὶ κηδεμόνων τῶν μαθητῶν διεξάγει τὴν γραφικὴν ἐργασίαν, ἐποπτεύει ὑπὸ διδασκικῆν καὶ πειθαρχικῆν σχέσιν τὸ ἴδρυμα καὶ εἶναι διὰ πάντα ταῦτα πρὸ παντός αὐτὸς ὑπεύθυνος.

Αρθ. 153. Ὁ διευθυντὴς καὶ οἱ διδά-

σκαλοὶ διορίζονται ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας.

Αρθ. 154. Οἱ διδάσκαλοι παραδίδουσι κατὰ τὸ ἀντικείμενον ἐβδομαδιαίως ἀπὸ 18-24 μαθήματα.

Αρθ. 155. Διὰ τοὺς διευθυντὰς τῶν μέσων σχολείων τὰ μαθήματα μειοῦνται εἰς 10 ἐν ταῖς ἀνωτέραις κλάσεσι καὶ εἰς 12 ἐν ταῖς κατωτέραις.

Αρθ. 156. Οἱ διδάσκαλοι τῶν μέσων σχολείων διαιροῦνται εἰς τακτικούς καὶ προσωρινούς· οἱ τακτικοὶ δὲ εἰς πρωτοβαθμίους δευτεροβαθμίους καὶ τριτοβαθμίους.

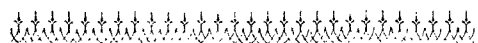
Αρθ. 157. Πᾶς ὑποψήφιος ὡς διδάσκαλος μέσου σχολείου δέον νὰ ἀπεφοίτησε ἀνωτέρου ἴνους ἐκπαιδευτικοῦ ἰδρύματος.

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τὰ ἐν Θεσσαλίᾳ κτήματα τοῦ ζάππα.—Γράφουσιν ἐκ Καρδίτσας. Πρὸ ἡμερῶν ἀφίχθη ἐνταῦθα ἡ ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου διορισθεῖσα ἐπιτροπὴ πρὸς παραλαβὴν τῶν κτημάτων τοῦ αἰμνήστου Κ. Ζάππα ἀποτελουμένη ὑπὸ τοῦ νομικοῦ συμβούλου κ. Στούπη, τοῦ οἰκονόμου ἐφόρου Λαρίσης κ. Γ. Δασκαλοπούλου καὶ λοιπῶν, ἥτις μετέβη ἀρχικῶς εἰς τὴν Καρδίτσᾳ-Μαγούλαν καὶ παρέλαβε τοὺς ἐν ταῖς διαφόροις ἀποθήκαις ἐναποταμιευμένους δημητριακοὺς καρπούς καὶ κατόπιν εἰς τὸ χαρίον Τεκελὶ τοῦ δήμου Φύλλου. Ὡς ἐράθομεν ἐγένετο καὶ αἰτήσεις πρὸς τὸν πρόεδρον τοῦ ἐνταῦθα πρωτοδικείου περὶ ἐκποιήσεως αὐτῶν ὡς εἰς φθορὰν ὑποκειμένων, ἣν ὁ κ. πρόεδρος παρέπεμψεν εἰς τὸ δικαστήριον, κατὰ τὴν ἡμέραν δὲ τῆς συζητήσεως γενομένης τὴν π. Παρασκευὴν παρενέβησαν εἰς τὴν δίκην καὶ ἀνειψιοὶ τοῦ ἀποβιώσαντος Κ. Ζάππα προσβάλλοντες τὸ κύρος διαθήκης αὐτοῦ, ἀλλὰ τὸ πρωτοδικεῖον λίαν ὀρθῶς σκεπτόμενον δὲν ἐδέχθη τὴν παρέμβασιν καὶ διέταξε τὴν ἐκποίησιν τῶν καρπῶν.

Ὁ σεισμός.—Τὸν ἐν Ἑλλάδι σεισμὸν ἠσθάνθησαν ἰσχυρότερον ἐν Λεβαδείᾳ, Κορίνθῳ Ναυπάκτῳ καὶ Ἀκρίσει. Τηλεγραφήματα ἐκ Θηβῶν ἀγγέλλουν ὅτι οἰκίαι τινὲς παλαιαὶ κατέπεσον χωρὶς νὰ προξενήσωσιν εὐτυχῶς δυστύχημά τι. Ὁ σεισμός εἶχε διεθύνσιν ἐξ ἀνατολῶν πρὸς δυσμᾶς. Ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν ὅπου ἐγένετο ἐπίσης αἰσθητὸς οὐδεμία εἰσέτι ἐλήφθη περὶ ζημιῶν εἰδησις εὐτυχῶς.

Εν Βάρνη τη 9η Ιουνίου 1892.



ΤΑ ΠΑΡ' ΗΜΙΝ.

—ο—

Ἐν ἐποχῇ καλῇ ἦν ὁ ἀνώτερος Εὐρωπαϊκὸς τύπος διὰφορα ἐκφέρει σχολία περὶ τῶν συνεντεύξεων καὶ ἀλληλεπιστάσεων τῶν εὐρωπαϊκῶν κυβερνητῶν καὶ κυβερνητῶν εἰς τὴν συμπερίσταν τῆς ἐξυπηρετήσεως τῶν ἰδίων βλέψεων καὶ συμφερόντων ἐκείνου ἀείποτε δὲ διαβεβαιούντων τὴν μὴ διατάραξιν τῆς γενικῆς εἰρήνης ἣτις βασιλεύει ἐν Εὐρώπῃ, παρ' ἡμῖν διεξάγεται ἕτερος ἀγὼν, ἀγὼν πνευματικῆς, ὁ ἀγὼν διηλονότι τῶν γραμμάτων πολὺ σπουδαιότερος τῆς συνεντεύξεως τοῦ Κιέλου, διότι ἐν αὐτῷ πρόκειται νὰ κριθῇ καὶ διὰ τῆς αὐστηρῆς λογικῆς τὰ στοιχεῖα ἅπαντα τὰ τέκνα ἡμῶν ἐν τοῖς δημοσίοις καὶ ἰδιωτικοῖς σχολαῖς λαμβάνουσι ὑπὸ πρακτικὴν καὶ θεωρητικὴν ἐποψὴν καὶ ἅπαντα θὰ ἀποτελέσωσι τὰς βράσεις ἐφ' ὧν ἐδραστηρήσεται τὸ μέγα κοινωνικὸν οἰκοδόμημα τῆς νέας καλουμένης γενεᾶς ἐξ ἧς ἐξαρτάται κατὰ μέγα μέρος ἡ εὐημερία ἡ καὶ ἡ κακοδαιμονία τῶν κοινωνικῶν αἰτίων δι' αὐτῆς θὰ ἀποτελεσθῇσι.

Ἐνέχει λοιπὸν τὸ ζήτημα μεγάλην σπουδαιότητα καὶ σημασίαν δι' ἡμᾶς τοὺς ἀποτελούντας ἰδιαιτέρας κοινωνίας ὧν τὴν πορείαν μέλλει νὰ διέπῃ εἰς τὸ ἐξῆς ἰδιαιτέρος περὶ ἐκπαιδεύσεως νόμος καλῇ οὐ πλεῖσται ὅσαι ἀντιφατικαὶ ἐξηγέθησαν γνώμαι. Λέγεται ἐπὶ παραδείγματι ὅτι ὁ ἀρτίως ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς βουλγαρικῆς βουλῆς περὶ ἐκπαιδεύσεως νόμος περὶ τοῦ δεκάτου ἄρθρου τοῦ ὑποὺς ῥητὴν ἔδωκεν ὑπόσχεσιν ὅτι πρὸς τὴν ἐνδιαφερομένην ὅτι δὲν θὰ ἐφαρμοσθῇ εἰς τὰ θρησκευτικὰ σχολεῖα, λέγεται ὅτι θὰ ἐφαρμοσθῇ μὲ ὅλην τὴν αὐστηρότητα καὶ ὅτι ἰδιαιτέρα ἐπιτροπὴ ἐξεδόθη ἥτις τὸν περὶ ἐφαρμογῆς κανονισμὸν μὴ ἐξαιρῶντα οὐδὲ τὰ ἑλληνικὰ σχολεῖα. Κατόπιν τῶν παρασχεθεισῶν ἐκατέρωθεν ἐπεξηγήσεων ἀδυνατούμεν νὰ πιστεύσωμεν εἰς τοιαύτην τινὰ διάδοσιν μέλλουσιν νὰ καταφέρῃ καίριον κατὰ τοῦ ἑλληνικοῦ στοιχείου τραῦμα τὰς ἀλλοτρίους τοῦ ὁποῦς λίαν βαρέως θὰ φέρῃ ὁ τοῦ στοιχείου τοῦτου συμπαγὴς πληθυσμὸς. Οἱ Ἕλληνες τῆς Βουλγαρίας πιστοὶ εἰς τοὺς καίμενους τοῦ κράτους νόμους καὶ ἀείποτε ἐπὶ νο-

μοταγὴν φρονήματι διακριθέντες ἐκ πληροῦς ἀγγιστὸς πύσσας τὰς ὑπὸ τοῦ νόμου ἐπιβαλλομένας ὑποχρεώσεις ἐν μόνον ἐκζητούντες τὴν διατήρησιν τῆς μητρικῆς τῶν γλώσσης καὶ τὴν εἰς αὐτὴν ἐκπαίδευσιν τῶν τέκνων τῶν χωρὶς νὰ παραγνωρίζωσι καὶ τὰς ὠφελείας τῆς ἐπιστήμης γλώσσης ἣν οὐχὶ μόνον ὡς ὑποχρεωτικὴν ἐν τοῖς σχολαῖς διδάσκονται τὰ τέκνα τῶν ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οἱ ἴδιοι ἐκμανθάνουσι καὶ πρὸς κατανόησιν τῶν νόμων καὶ διαταγμάτων τοῦ Κράτους καὶ πρὸς εὐκολωτέραν τῶν ἀμοιβαίων καθηκόντων ἐκπλήρωσιν. Ἐχούσα λοιπὸν ὑπ' ὄψιν ἡ συνετὴ καὶ ὄντως πατρικὴ ἡμῶν κυβερνητικὴ τὴν προθυμίαν ταύτην τῶν ἑλληνικῶν βουλγαρῶν ὑπηκόων πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ὑπὸ τῶν νόμων τοῦ Κράτους ἐπιβαλλομένων αὐτοῖς ὑποχρεώσεων, ἀφ' ἑτέρου δὲ ὅτι οὐδεμίαν ἑθνικὴν πολλὰ δὲ μάλλον οὐδὲ ὀλικὴν ὠφέλειαν προσπορίζεται ἡ ἐφαρμογὴς τοιούτου τινὸς ἄρθρου καὶ εἰς τὰ ἑλληνικὰ σχολεῖα, δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ τὴν ἐφαρμογὴν αὐτοῦ στεροῦντος τοῖς ὑπηκόοις τῆς τοῦ δικαιώματος τῆς ἐκμαθήσεως τῆς μητρικῆς τῶν γλώσσης.

Σ.

ΡΩΣΣΙΚΟΣ

ΚΑΙ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ.

Ὁ «Ν Χρόνος» τῆς Ρωσσίας λέγει ὅτι ἐπὶ τινὰ χρόνον ἐπεκράτησεν ἐν Ρωσσίᾳ ἡ ἰδέα ὅτι θὰ πέσῃ ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις καὶ ὅτι ἐπὶ τῇ μετὰ τῆς Α. Β. Υἱ. τοῦ ἡγεμόνος καὶ τοῦ κ. Σταμπούλωφ τοιαύτη ρῆξις ὥστε ἀμφότεροι μετ' ὀλίγον θὰ σαλπίσωσι τὴν ὑποχώρησιν καὶ ὅτι τέλος ἡ βουλγαρία θὰ πέσῃ πρὸ τῶν ποδῶν τῆς Ρωσσίας... ἀλλ' ἡ «Ἡμέρα» ἐπίσης ρωσσικὸν ὄργανον, οὐδεμίαν ἀποδίδει πίστιν εἰς τὰ θρυλλήματα ταῦτα καὶ μετ' εὐαγγελικωτάτης ἀπλότητος διατείνεται ὅτι αἱ διαδόσεις αὗται προτίθενται νὰ ἀποθαρρύνωσι τὸν ἡγεμόνα Φερδινάνδον. «Διὰ τοῦ πέπλου τοῦτου λέγει ἡ σχολιάζουσα τὰς ἀνωτέρω κρίσεις Στρομποῦ, νομίζουσα ἡ «Ἡμέρα» ὅτι δύναται νὰ καλύψῃ τὴν ἀλήθειαν, ὅτι δηλ. αἱ διαδόσεις αὗται δὲν ἐπήγασαν ἐκ Ρωσσίας» λέγει, ἡ Βουλγαρία εἶναι προωρισμένη διὰ τοὺς Βουλ-

γαρούς καὶ μόνον δι' αὐτοὺς, ἡ δὲ αἰτία δι' ἣν ἐπικρατεῖ ἐν Βουλγαρίᾳ τοιαύτη ἐλευθερία εἶναι, ὁ κ. Σταμπούλωφ, ὅστις εἶναι πρόεδρος καὶ σύμβουλος αὐτῆς.

«Ἀπὸ τὴν Ρωσσίαν ἀπαιτοῦμεν, ἐπάγεται εἰς ἀναίρεσιν ἡ Στρομποῦ, ὥπως μὴ ἀναμειγνύεται εἰς τὰς ὑποθέσεις ἡμῶν, ἀρίστη δὲ τὴν Βουλγαρίαν νὰ διευθύνῃται ἀπὸ τοὺς βουλγαρούς. Αἱ ρωσσικαὶ ἐφημερίδες ἐλησμόνησαν ἢ προσποιῶνται ὅτι ἐλησμόνησαν τὰς ρωσσικὰς ἀντενεργείας κατὰ τῆς ἐλευθερίας τῆς Βουλγαρίας καὶ ὅτι πρὸ ἐνὸς ἔτους εἰς ἀπάντησιν τῶν παραπόνων ἡμῶν περὶ τῶν καθ' ἡμῶν ὕβρεων καὶ τῶν φόνων τῶν ρώσων τὸ ὄργανον τῆς ρωσσικ. κυβερνήσεως «Ст. Петербургскія Вѣдомости» ἔγραψεν «οἱ ἐν Σοφίᾳ καὶ Βουκουρεστίᾳ ἄς μὴ λησμονῶσιν ὅτι οὐδεὶς παρ' αὐτοῖς ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ οἰκιοποιῇται τὴν ἐλευθερίαν καὶ ἀνεξαρτησίαν τῆς Βουλγαρίας καὶ Ρωμανίας; τὰ ὅποια ἀκριβὰ στοιχίζωσιν εἰς τὴν ρωσσίαν».

Ἡ «Ἡμέρα» δὲν ἐλησμόνησε τοὺς λόγους τοῦτους οἱ ὅποιοι προδίδουσι τὴν ρωσσικὴν πολιτικὴν, ἀλλὰ γράφει ταῦτα πρὸς ἀναίρεσιν τοῦ «Ν. Χρόνου» ὥπως ἀποσύρῃ τὴν προσοχὴν τῆς Εὐρώπης ἀπ' ἐκείνων τὰ ὅποια διαπράττει ἡ κυβέρνησις τοῦ Τσάρου.

ΧΡΟΝΙΚΑ.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΠΡΟΞΕΝΟΥ. — Τὸ παρελθὸν Σάββατον διὰ τοῦ ἀεροπλοῦ Κουρτζῆ ἀνεχώρησεν εἰς Κ)πολιν καὶ ἐκεῖθεν εἰς Αθήνας μετὰ τῆς ἐρατεινῆς θυγατρὸς του, ὁ τέως ἑλλην. πρόξενος ἐνταῦθα κ. Δ. Σούντιας προδιβασθεὶς ὡς γνωστὸν εἰς γενικὸν πρόξενον Α! τάξεως. Τὸν κ. Σούντιαν ἀφίνοντα ἐν τῇ παρ' ἡμῖν κοινωνίᾳ καὶ ταῖς ἐπιτοπίοις ἀρχαῖς ἐν ταῖς μετὰ τὴν σχέσεσι λαμπρὰς ἀναμνήσεσι, σύνωδον αἱ εὐχαὶ τῶν φίλων εὐχομένων αὐτῷ κατενόδιον.

ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΝΑΥΑΓΙΟΝ. — Τὴν μετὰ μεσημβρίαν τοῦ παρελθ. Σαββάτου κατέπεσε βαρὺ καὶ βροχὴ ἐν τῇ πόλει καὶ τοῖς περὶ, ἦν ἐπικολούθησεν ἄνεμος σφοδρὸς συνεπεία τοῦ ὁποῦ ἐξώκειλε λέμβος πλήρης ζύλων ἐκ Καμτζῆ προερχομένη, ἥς τὸ πλῆρωμα ἐσώθη.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΥΓΙΕΙΝΗ. — Ἡ δραστηριότης τοῦ νέου ἡμῶν ἀστυνομ

κ. Σ. Β. Τούρτσεφ δὲν περιορίζεται μόνον εἰς τοὺς λόγους ἀλλ' ἡρξάτο καταφανομένη καὶ ἐν τοῖς ἔργοις. Οὕτω μὴ ἀνεχόμενος τὴν ἀνὰ ταῖς ὁδοὺς τῆς πόλεως ἀκαθαρσίαν ἥτις γνωστὸν ὅποιαν βλάβην ἐπιφέρει εἰς τὴν γενικὴν ὑγίαν τῆς πόλεως, διέταξε τὸ παρελθ. Σάββατον τὴν γενικὴν κάθαρσιν τῶν κεντρικωτέρων ὁδῶν. Εὐχαρίστως πληροφροῦμεθα ἐπίσης ὅτι μέλλει νὰ λάβῃ καὶ ἄλλα ὠφέλιμα τῇ πόλει ἡμῶν μέτρα, σκοπὸν προτιθέμενος πρὸ παντὸς τὴν τάξιν καὶ εὐημερίαν τῶν πολιτῶν ὑπὸ πᾶσαν ἐποψίν. Παρακαλοῦμεν ὅμως θερμῶς αὐτὸν νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν τοῦ δημαρχείου ἐπὶ ἀκαθαρσίας οἰκίας τινὸς κειμένης κατὰ τὴν δημοσίαν «ἡγεμονικὴν ὁδόν» (Князеска улица) ὀλίγον περαιτέρω τοῦ βουλγαρικοῦ γυμνασίου τῶν θηλέων, καὶ μάλιστα εἰς τὸ μέσον τῆς ὁδοῦ, ἥτις ἀποπνέει, ἰδίᾳ κατὰ τὰς νύκτας, ἀφόρητον δυσωδίαν ἐπιβλαβὴ καὶ εἰς τὴν ὑγίαν τῶν συνικούντων τὴν ὁδὸν ἐκείνην καὶ εἰς τὰς μαθητρίδας τῆς ρηθείσης σχολῆς ὡς ἐκ τῆς πληθῆος αὐτῶν. Πιστεύομεν ὅτι θὰ ληφθῶσι τὰ κατάλληλα μέτρα.

Ο «ΦΕΡΔΙΝΑΝΔΟΣ». — Κατὰ θετικὰς πληροφορίας τὸ ἀτμόπλοιο «Φερδινάνδος» τοῦ ἐκ Σωζουπόλεως ἀξιότιμου κ. Χ. Κ. Θεοφανίδου ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς κατευθυνόμενον ἐνταῦθα τὴν 25 τρέχ. μηνός.

ΚΛΟΠΗ. — Τὴν παρελθ. ἐβδομάδα ἄγνωστοι ἀνελθόντες διὰ τοῦ τοίχου τῆς ἀπέναντι τοῦ φρενοκομείου ἀποθήκης ἐπεξήρσαν περὶ τὰ 25 λέβα.

ΑΝΑΡΡΩΣΙΣ. — Εὐχαρίστως μανθάνομεν ὅτι ἀνέρρωσεν ἐντελῶς ἐκ σοβαρᾶς ἀσθενείας ὁ κ. Ιβ. Παναγιωτόφ, γεν. γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν καὶ ἀνέλαβεν ἤδη τὰ ὑψηλὰ αὐτοῦ καθήκοντα.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ. — χθὲς ἐπρόκειτο νὰ δοθῇ ἐν τῇ παραθαλασίᾳ δημ. κήπῳ ὑπὸ τοῦ τετραχορδιστοῦ κ. Μπουράδα μετὰ τῆς δεσποινίδος Ἀντωνίτας Μπένδα μουσικὴ συναυλία ἥς τὸ ἥμισυ προϊόν θὰ διετίθετο ὑπὲρ τῶν πτωχῶν τῆς πόλεως. Δυστυχῶς οἱ ἀρμόδιοι δὲν ἔλαβον φαίνεται τὰ κατάλληλα μέτρα καὶ ἡ συναυλία ἀπέτυχεν, ὥπως δὴποτε ὁ καλλιτέχνης κ. Μπουράδας χάριν ἡμῶν καὶ ὀλιγίστων φιλομουσικῶν εὐηρεστήθῃ νὰ ταυύσῃ τὰς χορδὰς τοῦ τετραχορδίου τοῦ ἐφ' ὧν ὡς ἐκ μηχανῆς ἐξετέλεσε διάφορα τεμάχια μετὰ θαυμασίας τῷ ὄντι τέχνης, ποιικιόμενα καὶ ὑπὸ τῶν γλυκιφθόγγων τόνων τοῦ κλειδοκυβάλου δι' ὧν συνώδευεν ἡ δεσποινὶς Μπένδα τὸν καλλιτέχνην τὸ τέλος τῶν ὁποίων ἐπεσφράγιζον ζωηραὶ ἐπιδοκιμασίαι καὶ χειροκροτήματα.

(27) ΕΠΗΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (27)

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Η

Η ΑΡΕΤΗ ΚΑΙ Η ΔΙΣΤΙΧΙΑ.

(πρωτότυπος διηγημάτων).

Ε.

(Συνέχεια.)

— Μάλιστα, αἰσθάνομαι ὅτι πεινῶ, ὅτι ἔχω ἀνάγκην τροφῆς.

Ὁ ἰατρός διέταξεν ἀμέσως καὶ προσέφερεν αὐτῇ ἰδίᾳ χερσὶ κυάθισκον ἐξαιρέτου βοείου ζαμποῦ ὃν μετὰ μεγάλῃς ὀρέξεως ἔλαβεν ἡ ἀσθενὴς κόρη. Ἐν τῇ μετὰ δὲ ἔξηλθεν ἐπὶ τινὰ λεπτὰ εἰς τὴν αἰθούσαν, ἐνῶ κατὰ τὸ

διάστημα τοῦτο τῆς ἀπουσίας τοῦ ἰατροῦ ἡ Ἑλένη περιεργάζετο τὰ πέριξ τοῦ δωματίου, καὶ ἐκτύπα διὰ τῶν χειρῶν ἐλαφρῶς τὴν κεφαλὴν ἵνα ἀνακαλέσῃ εἰς τὴν μνήμην τῆς πράγματος τὰ ὅποια εἶχε, φαίνεται λησμονήσῃ.

Ὅτε ἐπέστρεψεν ὁ ἰατρός φέρων πρὸς αὐτὴν φάρμακον παρασκευασμένον ἐν εἰδὲ γλινκίσματος ἡ Ἑλένη ἠρώτησεν.

— Ποῖος εἶσθε, καλὲ μου κύριε ὅστις με περιποιεῖσθε διὰ τοῦ μάλλον ἁβροτέρου τρόπου.

— Εἰμι κόρη μου φίλος τοῦ πατρὸς σου, ἐξασκῶ δὲ τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ἰατροῦ εἰς τὴν ἐπαρχίαν ταύτην.

— Ἐχετε δίκαιον, ἐνθυμούμαι ὅτι ἡμῖν ἀσθενῆς ὅτε με ἐγκατέλειπεν ὁ πατήρ μου ἐν τῇ δάσει ἀπερχόμενος εἰς ἀναζήτησιν τροφῆς.

Ὁ ἰατρός ἐδεώρῃσε κατάλληλον νά

κάμη χρῆσιν τῆς ψευδολογίας ἵνα πληροφροῦν περὶ τῆς προελεύσεως τῆς κόρης.

— Τὸ γνωρίζω κόρη μου, εἶπεν ὁ ἰατρός, ὁ πατήρ σου ὅμως σπεύδων νὰ μεταβῇ εἰς τὴν πρωτεύ... ναι! χάριν τῶν ὑποθέσεων τοῦ τέλους πάντων, προσέθηκεν ὅτι, «ἰατρὲ τὴν σειρὰν τῶν περιπετειῶν μου θὰ πληροφορηθῇτε παρὰ τῆς κόρης μου» ὥστε εἰς ὑμᾶς ἀπόκειται ἤδη ὅτε εἰσθε ἐντελῶς καλὰ νὰ με πληροφορήσῃτε περὶ τῶν καθ' ὑμᾶς ὅποιανδήποτε ὥραν θελήσετε νὰ πράξετε τοῦτο. Προηγουμένως ὅμως ὀφείλω νὰ σᾶς παρουσιάσω τοὺς οἰκοδεσπότης τῆς οἰκίας οἱ ὅποιοι σᾶς φιλοξενούν καὶ οἱ ὅποιοι θὰ εὐχαριστηθῶν πολὺ ἐάν μάθουν τὸ ὄνομα καὶ τὴν καταγωγὴν σας.

Ἡ νεάνις ἐδείξε τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ νὰ γνωρίσῃ τοὺς εὐσπλάγχχνους κυρίους

οἵτινες ἔλαβον αὐτὴν ὑπὸ τὴν προστασίαν των καὶ παρευθὺς ἤνοιξεν ἡ θύρα τοῦ δωματίου καὶ παρουσιάσθη ἡ οἰκογένεια τοῦ διοικητοῦ Λύδερ.

Ὁ Εδμόνδος ἦν ὁ τελευταῖος ἐκ τῶν ἐμβάντων, ὅμα τῇ εἰσόδῳ του ἔρριψε βλέμα συμπαθείας πρὸς τὴν ἀγνωστον εἰσέτι κόρην ἥς τὰ βλέματα ἐπίσης ἐστράφησαν πρὸς τὸν εἰσελθόντα νέον. Ἦτο ἡ πρώτη ἔνωσις δύο ἀγνῶν καρδιῶν.

Πρώτη ἡ κυρία Λύδερ ἐπλησίασε τὴν νεανίδα ἐσφιγγε αὐτῆς τὴν χεῖρα καὶ ἐλύθη εἰς δάκρυα. Τὸ αὐτὸ ἔπραξε καὶ ὁ κ. Λύδερ. Μόνος ὁ Εδμόνδος ἐχαίρεισε δι' ὑποκλίσεως ἡ δὲ σχηματισθεῖσα εἰκὼν μετὰ τῶν προσώπων ἐν τῷ δωματίῳ ἦτο τιδὼς γραφικώτατον.

Ἡ Ἑλένη εὐχαριστήθησα λίαν ἐκ τῆς φιλοξενίας καὶ τῆς εὐλκρινούς καὶ ἐγκαρδίου περιποιήσεως ἥς ἐτύγχανε παρὰ

ΕΚΔΗΛΩΣΙΣ ΕΥΓΝΟΜΟΣΥΝΗΣ

Ο φρολογιστής Κιόρκ Χ. Τσεμε-
ζήφ εκφράζει την ευγνωμοσύνην αὐ-
τοῖς τοῖς ἰατροῖς Ν. Χρήστοφ καὶ Βασι-
λάκη Παπαδοπούλῳ διότι διὰ τῆς ἐγκαί-
ρου αὐτῶν παρουσίας ἔσωσαν τὴν συγγε-
νὴν του Καρολίναν Μουράτοβαν δηλη-
τηριασθεῖσαν ἔνεκεν ἀπροσεξίας τοῦ
φαρμακείου «Φωκά» παρασκευάσαντος
παρὰ τὴν συνταγὴν τοῦ ἱατροῦ φάρμα-
κον ἐξωτερικῆς χρήσεως δι' ἐσωτερικὴν.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

| ο 80 —

— Ἐξαιρετικὴν σημασίαν ἀπο-
νέμει ὁ εὐρωπαϊκὸς τύπος εἰς
τὴν νέαν σιδηροδρομικὴν γραμμήν,
ἥτις πρόκειται νὰ στρωθῇ ἀπὸ
Μεδεαγάτς εἰς Θεσσαλονίκην ἐπὶ
ἐκτάσεως 455 χιλιομέτρων, δια-
σχίζουσα τὸν ἀπὸ Ροδόπης μέ-
γιστον Αἰγαίου χώρον. Ἡ κυβέρνη-
σις παραχωρεῖ ἀποζημίωσιν 15,12
χιλιάδων φράγκων ἀνὰ χιλιόμε-
ρον, παρέχει δ' ὡς ἐγγύησιν
τὴν δεκάτην τῶν ἐπαρχιῶν, δι-
ὃν θὰ διέρχεται ἡ γραμμή. Εἰς
τὴν θυσίαν ταύτην ὑπεβλήθη ἡ
Πύλη, ἀποβλέψασα ἰδίως εἰς στρα-
τηγικοὺς λόγους. Διὰ τῆς νέας
γραμμῆς θὰ συνδεθῶσι τὰ κυριώ-
τερα κέντρα τῆς εὐρώπ. Τουρκίας,
Κωνσταντινουπόλις ἢ Ἀνδρια-
νούπολις, ἢ Θεσσαλονίκη, ἢ δὲ
ἀπόστασις ἥτις νῦν διὰ πλοίου
ἀνέρχεται εἰς 60 ὥρας, θὰ συν-
τομευθῇ κατὰ τὸ ἥμισυ ἢ καὶ κατὰ
τὰ δύο τρίτα. Οὕτω θὰ μεταφέ-
ρῳται ταχέως στρατεύματα εἰς
Μακεδονίαν καὶ ἐκ Μακεδονίας,
ὅθεν θὰ δύναται δὲ νὰ διακόπῃ
τὴν μεταπορὰν ὁ ἐλληνικὸς στόλος
ὅτι ἀπορᾷ τὰς οἰκονομικὰς ἀπό-
σεις τῆς νέας γραμμῆς τὰ γερμα-
νικὰ φύλλα ἐκφράζουσιν ἐνδοια-
μοὺς, ἀλλὰ τοῦτο πιθανῶς διότι ἡ
παραχώρησις ἐδόθη εἰς γαλλικὴν
παιρίαν.

— Ἡ «Πολιτικὴ Ἀνταπόκρισις»
ἀναγγελλοῦται ἐκ Βουκουρεστίου
τὴν δὲν ἔχετε ὑποστάσεως ἡ εἰδη-
σις καθ' ἣν ἡ Ρωσικὴ κυβέρνη-
σις μόνον ἀπέσχε τοῦ νὰ συγκαρ-
πῇ τὴν βασιλέα Κάρολον ἐπὶ τῇ εὐ-
καιρίᾳ τῶν ἀρραβάνων τοῦ πριγ-
κίτου διαδόχου Φερδινάνδου διότι
ὁ πρῶτος τῆς Ρωσσίας Φόντων
ἀνεχώρησεν τῷ βασιλεῖ μετὰ τοῦ λοι-
ποῦ διπλωματικοῦ σώματος,

— Ἐκ Βελιγραδίου ἀγγέλλεται
ὅτι αἱ ἐκλογαὶ τῶν νέων ἀντιβασι-
λέων πρὸς ἀντικατάστασιν τοῦ θα-
νόντος Πρώτου γενήσονται περὶ
τὰς ἀρχὰς Δεκεμβρίου προσεχούσας.

— Ἐν τοῖς ὑψηλοῖς κύκλοις τοῦ
Βουκουρεστίου διαδίδεται μετὰ τι-
νος θετικότητος ὅτι ὁ βασιλεὺς τῆς
Ρωμανίας Κάρολος μεταβήσεται
εἰς Λονδίνον συγχρόνως μετὰ τοῦ
πρίγκιπος διαδόχου.

— Ἀγγέλλεται ἐπισήμως ἐκ Βου-
κουρεστίου ὅτι ὁ βασιλεὺς τῆς
Ρουμανίας Κάρολος καὶ ὁ πριγ-
κίψ διάδοχος θέλουσι μεταβῇ προ-
σεχῶς εἰς Λονδίνον διὰ νὰ ἐπι-
σκεφθῶσι τὸν δούκα καὶ τὴν δού-
κισσαν τοῦ Εδμβούργου.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ.

— Ο ὑπουργὸς τῶν στρατιωτι-
κῶν κ. Σάββαφ ἀνεχώρησεν ἐκ
Σοφίας εἰς Φιλίππουπολιν.

— Τὴν ἐβδομάδα ταύτην ἀρ-
χεται ἡ δίκη τῆς δολοφονίας Βέλ-
τσεφ. Τὸ δικαστήριον ἀποτελεῖται
ὑπὸ τοῦ ἀντισανταγματάρχου κ.
Δρανδρέφσκη Προέδρου, τῶν
ἀντισυνταγματάρχων κ. Κουτίντσεφ
Γαλουνσκη. Ἀδρεῖφ καὶ τοῦ τα-
γματάρχου Φίτσεφ ὡς μελῶν.

— Ἡ «Σβοποδά» πληροφορεῖ-
ται ἐκ Τατάρ Παζαρτζίκου ὅτι ἡρᾷ-
το ὁ θερισμὸς τῆς κριθῆς. Ἡ ἐρε-
τεινὴ ἐσοδία, λέγει καθὼς ἐν τῷ
νομῷ Τατάρ Παζαρτζίκου οὕτω
καὶ εἰς ὅλην ἐν γένει τὴν Νότι-
ον Βουλγαρίαν προμηνύεται καλὴ.

— Ο ἀνθηγεμῶν κ. Σταμπού-
λῳ ἐκ Σιστοβίου μετέβη εἰς
Τύρνοβον. Οἱ κάτοικοι τῶν χω-
ρίων ὅθεν διήρχετο ἔσπευδον νὰ
προὔπαντήσωσιν αὐτόν. Καθ' ὁδὸν
οἱ θεριστὰι προσέφερον αὐτῷ δέ-
ματα στάχυων ἐκ τοῦ ἐρπετινοῦ
θέρου. Ο πρόεδρος τῆς Σοβράνιε
κ. Σλάβκωφ, ὁ πρόεδρος τῆς δι-
αρκοῦς ἐπιτροπῆς καὶ ὁ δήμαρχος
συνοδευόμενοι ὑπὸ πολλῶν βου-
λευτῶν μετέβησαν ἐκ Τυρνόβου
μέχρι τοῦ χωρίου Ἰβάντσο πλησί-
ον τῶν ὁρίων τοῦ νομοῦ Σιστο-
βίου διὰ νὰ προὔπαντήσωσι τὸν
ὑψηλὸν ἐπισκέπτην.

Οἱ λοιποὶ βουλευταί, κυβερνη-
τικοὶ ὑπάλληλοι καὶ πλῆθος λα-
οῦ προὔπληνθησαν τὸν κ. Σταμπού-
λῳ ἐκ τῶν χωρίων Ρεσέν καὶ
Σαμοβόδνι. Ο ἀνθηγεμῶν ἐν τε

τῇ πόλει Τυρνόβου καὶ καθ' ὁδὸν
ζωηρῶς ἐπευφημεῖτο ὑπὸ τοῦ λαοῦ.

— Κατὰ τὰς πληροφορίας τῆς
«Βουλγαρίας» πρόωρος εἶναι εἰσέ-
τι ἡ εἰδησις τοῦ Βαλκανικοῦ Πρα-
κτορείου καθ' ἣν ἡ Α. Β. Υ. ὁ ἡγε-
μὼν ἀνεχώρησεν ἐξ Ἀγγλίας κατε-
θυρόμενος εἰς Βουλγαρίαν, καθότι
Αὐτὴ θέλει διέλθῃ προηγουμένως
ἐβδομάδας τινὰς εἰς τὰ λουτρά τοῦ
Κάρλσβαδ καὶ ἀκολουθεῖς θὰ ἐπα-
νακάμῃ εἰς Βουλγαρίαν.

— Γράφουσιν ἐκ Στενιμάχου ὅτι
εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην ἐνέσκηψεν ἡ
νόσος ὀστρακιά. Ἡμέρα δὲν παρέρ-
χεται χωρὶς νὰ σαμβῇ θάνατος. Ἐ-
νεκα τούτου ἐκλείσθησαν τὰ σχο-
λεῖα.

— Κατὰ τὰς ἐκ Κεζανλίκ εἰδη-
σεις ἡ συγκομιδὴ τοῦ ροδελαίου ἐ-
φρέτος εἶναι πολὺ μικρὰ μόνον 450]ο.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

(Βαλκανικὸν Πρακτορεῖον)

(Ἰδιαιτέρως ἑπηρεσία «Ὁδησοῦ»).

Βιέννη, 7. — Διαταγὴ τῆς Γερμαν.
Κυβερνήσεως ὅπως ὑπάλληλοι ἀφίκοντο
πρὸς συζήτησιν μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων
τῆς Αὐστρουγγαρίας ζητημάτων τινῶν
ἀφορώντων τὴν Αὐстроγερμανικὴν ἐμ-
πορικὴν σύμβασιν.

Βουδαπέστη, 4. — Ἡ βουλὴ ἐψη-
φίσε τὸ νομοσχέδιον περὶ κατασκευῆς
στρατηγικοῦ σιδηροδρόμου Μαρμαρό-Σζί-
γετ-Στανισλάου.

Αρράς. — Ἐκκρηξις ἐγενετο ἐν
τῇ ἀκροπολεὶ πολλοὶ στρατιῶται ἐφο-
νεύθησαν ἄλλοι ἐτραυματίσθησαν.

Βέρνι. — Τὸ Ἐθνικὸν Συμβούλι-
ον παρεχώρησε πίστωσιν 21 ἑκατομ. διὰ
τὰ ὀχυρωματικὰ ἔργα τοῦ Σαίν Μαρίς
καὶ ἐπεφόρτισε τὸ ὁμοσπονδιακὸν συμ-
βούλιον νὰ ἐξετάσῃ τὸ ζήτημα τῆς ἀσ-
φαλείας διὰ τῶν ὀχυρωμάτων τῶν ὀ-
δῶν Ἀγίου Βερνάρδου, Μαρτινί, Τε-
νοάρ καὶ Σιαμουνί.

Δρέσδη. — Ο Βίσμαρκ ἐφθάσε
γενόμενος ἰποδεκτὸς παρὰ τοῦ δημάρ-
χου, τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου καὶ με-
γάλου πλήθους λαοῦ.

Βελιγράδιον. — Ο ἀντιβασιλεὺς
Πρώτης ἀπέθανε τῇ 4 Ἰουνίου εἰς τὴν
κηδεῖαν παρὴν ἅπαν τὸ διπλωματικὸν
σῶμα.

Παρίσιον. — Ἡ ἐπίσημος ἐφημερίς
δημοσιεύει τὴν εἰδησιν ὅτι ἡ κυβέρνη-
σις ἀπεφάσισε νὰ ἀποκλείσῃ τὴν παρα-
λίαν τοῦ Δαχομέη.

— Πολλοὶ ἀναρχικοὶ συνελήφθησαν

ὡς ὑποπτοὶ εἰς τὴν συμμετοχὴν τῆς ἀ-
ποπείρας κατὰ τοῦ Βερνύ. Μεταξὺ τῶν
συλληφθέντων εἶναι καὶ εἰς ἰταλός.

Ἄδηναι. — Ο βασιλεὺς, ὁ διάδο-
χος καὶ ἡ Σοφία ἐφθασαν.

Κετίγνι. — Ο διοικητὴς τοῦ Σκαύ-
ταρι ἀναχωρεῖ ὅπως κάμῃ ἐπιθεωρήσιν
τὴν Ἀλβανίαν.

Πετρούπολιν. — Ο Βισνεκρά-
σκη ἀφίκετο τὴν μεσημβρίαν καλῶς ἔχων.

Σιγμάριγγεν. — Ὁ βασιλεὺς
Κάρολος, ὁ Πρίγκιψ τοῦ χοντζόλερν
καὶ πάντες οἱ ἄλλοι ὑψηλοὶ ξένοι ἐξέ-
δραμον εἰς τὴν νῆσον Reichman

Βρυξέλλαι. — Τὸ ὑπουργικὸν
συμβούλιον ἀπεφάσισε τὴν σύγκλησιν τῶν
βουλῶν κατὰ τὰς 12 Ἰουλίου προσεχούσας.

Βιέννη. Η Πολιτικὴ ἀνταπόκρισις τὴν
δριμύτητα τοῦ ῥωσικοῦ τύπου ἐπὶ τῇ
εὐμαινεί ὑποδοχῇ ἥς ἡξιώθη ἐν Ἀγγλίᾳ
ὁ ἡγεμὼν τῆς Βουλγαρίας θεωρῶν ὡς
ἐκφρασὶν τῶν αἰσθημάτων καὶ διαθέσε-
τοῦ ἐπισήμου κύκλου τῆς Ρωσσίας ἐτι
δὲ ὅτι ὁ Σαλισβουρὺ ἐπωφελήθη τῆς πε-
ριστάσεως ὅπως ἐκδηλώσῃ τὴν πρὸς τὴν
Ρωσσίαν δυσἀρέσκειαν διὰ τὴν συνέν-
τευξιν τοῦ Κίελ.

Βιέννη, 8. — Ὁ πρίγκιψ Βίσμαρκ
ἀφίκετο τὴν 10 καὶ 10 τὸ ἑσπέρας. Ἐν
τῷ σταθμῷ ἐπεδέχθησαν αὐτόν ἡ οἰκο-
γένεια καὶ οἱ φίλοι τοῦ ζωηρῶς ἐπευ-
φημοῦντες. Δύο γυναῖκες προσέφερον
ἀνθοδέσμας. Πρὸ τοῦ σταθμοῦ πλῆθος
4,000 ἐπευφῆμει ζωηρῶς τὸν Βίσμαρκ
ψαλλομένων γερμανικῶν πατριωτικῶν
ᾠσμάτων. Αἱ ἐπευφημίαι ἐπανελήφθησαν
πρὸ τοῦ μεγάρου Πάλφου ὅπου κατέλυ-
σεν ὁ Βίσμαρκ. Τὸ πλῆθος μετὰ τοῦ
ὁποῖου καὶ τινες σπουδασταὶ ἠθέλησε νὰ
διασπᾷ τὴν ἀστυνομικὴν ζώνην τὴν
πρὸ τῆς ὁδοῦ τοῦ μεγάρου Πάλφου
κραυγάζον «Ζήτω ὁ Βίσμαρκ! Ζήτω ὁ
Σχένερ! (ὁ γνωστὸς ἀντισημιτιστὴς) Κά-
τω οἱ Εβραῖοι! Ἡ ἀστυνομία ἐνοπλος
διέλυσε τὸ πλῆθος διενεργήσασα 12
συλλήψεις.

Ρώμη. — Οἱ φιλελεύθεροι ἐθρίαμβου-
σαν εἰς τὰς δημοτικὰς ἐκλογάς.

Μόναχ, 8. — Τὸ βασιλικὸν ζεύγος
τῆς Ἰταλίας ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν
Βρίν καὶ ἡ ἀκόλουθία ἀνεχώρισαν τὴν
4 καὶ 5 ὥραν διὰ Πότσδαμ. Κατὰ τὴν
διάβασιν ἐπευφῆμει τὸ πλῆθος. Ἀπασαι
αἱ πολιτικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ καὶ
ἐπισημότερες ἀνέμενον ἐν τῷ σταθμῷ
ἵνα χαιρετήσωσι τοὺς Βασιλεῖς.

Βελιγράδιον. — Οἱ ἀντιπρό-
σωποι τῶν ξένων δυνάμεων συνελυπή-
θησαν τὸν ἀντιβασιλέα κ. Ρίστιτς ἐξ ὀ-
νόματος τῶν κυβερνήσεων αὐτῶν ἐπὶ
τῷ θανάτῳ τοῦ Πρώτου.

ἡ οἰκογενεῖα τοῦ διοικητοῦ Λύδερ, ἡρ-
ματο νὰ ἐκθέτῃ ὅσον ἐγνώριζεν αὐτὴ
ὅτι τῆς ὑποθέσεως τοῦ πατρός της, ἀφοῦ
προηγουμένως ἐδιηγήθη ὅλα ὅσα συνέ-
βησαν μετὰ τοῦ βαρὸν Σαποινσβούργ.

Ο διοικητὴς Λύδερ ἅμα ἀκούσας τὸ
ὄνομα τοῦ βαρὸν ἐρρίγησε καὶ ὅσον
φαίνεται ἐγνώριζεν ἀρκούντως τὸ πα-
ρίσχυρον αὐτοῦ ἐν τοῖς ἀνακτόροις,
τὴν φιλαργυρίαν ἥτις ἐχαρακτήριζεν
αὐτόν καὶ ὑπὲρ τῆς ὁποίας ἦτο ἑτοιμὸς
νὰ προβῇ πρὸς πᾶσαν αἰτίαν πράξιν.

Ἡ Ἑλένη ἐξέθεσε λεπτομερῶς ὅλα
ὅσα συνέβησαν αὐτοῖς μέχρι τῆς στιγ-
μῆς τῆς ἀπομονώσεώς της ὅτε δηλ. ἐ-
πρόκειτο νὰ καταφραγθῇ ὑπὸ τῶν ἀγ-
ρίων θηρίων τοῦ δάσους. Τὰ λοιπὰ συ-
νεπλήρωσαν ὁ Εδμόνδος ὅστις ὅμως ἀ-
πέφυγε νὰ εἴπῃ ἐν τῷ μεταξὺ τοὺς
τουφεκισμοὺς τοὺς ὁποίους μετὰ τοῦ

Παύλου ἤκουσαν ἐν τῷ δάσει ἐκκε-
νυμένους κατὰ δυστυχὸς φεύγοντος
ὅστις θὰ ἦτο ἀναμφιδόλως ὁ πατὴρ τῆς
Ἑλένης, καθὼς καὶ τὴν ἀπαγωγὴν τῆς
μητρὸς της ἡ ὁποία ἀναμφιδόλως θὰ
ἦτο ἐγκαθειργημένη εἰς τὰς καθύστε-
ρας φυλακὰς τοῦ τρομεροῦ Σπίλβεργ.

Ἡ Ἑλένη μετὰ συγκινήσεως ἅμα
καὶ αἰδοῦς ἐζήτησε νὰ σφίξῃ τὴν χεῖ-
ρα τοῦ νέου ὅστις ἔσωσεν αὐτῆς τὴν
ζωήν, ὁ δὲ Εδμόνδος μηχανικῶς προ-
έτεινε τὴν χεῖρα ἐφ' ἧς ἡ Ἑλένη ἀπέ-
θηκε φίλημα εὐγνωμοσύνης μὲν δι' αὐ-
τὴν καυστικώτατον δὲ διὰ τὴν καρδίαν
τοῦ Εδμόνδου. Ἀκολουθῶς περιπτυχθεῖ-
σα τὸ ζεύγος τοῦ κ. Λύδερ εἶπεν αὐτῷ
ἐν μεγάλῃ συγκινήσει.

— Ἡ εὐγνωμοσύνη τὴν ὁποίαν αἰ-
σθάνομαι διὰ τὴν πατρικὴν τῷ ὄντι φι-
λοφροσύνην καὶ ἀγάπην σας με ἀναγ-

κάζει νὰ ὑψώσω τὰς χεῖρας μου εἰς τὸν
οὐρανὸν καὶ νὰ παρακαλέσω αὐτόν νὰ
ἐνισχύῃ καθ' ἐκάστην ἡμέραν πρὸς διάπρα-
ξιν τοιούτων θεαρέστων ἔργων.

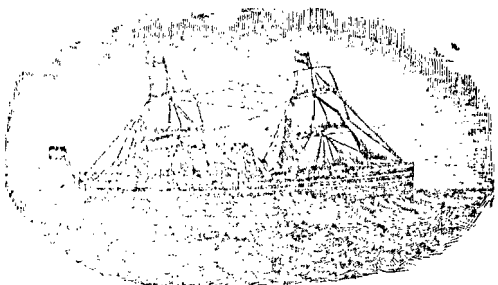
Ἡ κυρία Λύδερ συγκινηθεῖσα ἐκ τῶν
λόγων τούτων τῆς Ἑλένης ἠσπάσθη αὐ-
τὴν ἐπανελημμένως προσέθηκε δὲ ὅτι
ἡ Ἑλένη εἰς τὸ ἐξῆς θέλει ἀφαιρέσῃ τὸ
βάρος τὸ ὁποῖον ἐπικαθεῖται ἐπὶ τῆς καρ-
δίας της ὡς ἐκ τῆς ἀπωλείας τῆς θυγα-
τρὸς της ἣν θὰ ἀντικαταστήσῃ ἡ Ἑλένη
τὴν ὁποίαν παρεκάλεσε νὰ τὴν ἀποκα-
λῇ εἰς τὸ ἐξῆς μητέρα.

Ἐπὶ τῷ ὀνόματι τῆς μητρὸς ἡ Ἑλένη
βαδὼν ἐξέβαλε ἀναστεναγμόν.

ΣΤ!

Παρερχόμεθα ὀλόκληρον τριετὲς διὰ

σημα ἀφότου ἡ Ἑλένη εὐρίσκετο ἐν
τῇ οἰκίᾳ τοῦ διοικητοῦ Λύδερ. Ολίγα
ἡμέραι ἐχρεώσθησαν ὅπως ἐπανακτήσῃ
πλήρῃ τὴν ὑγίειαν της. Αἱ παρειαὶ της
κατέστησαν καὶ πάλιν ῥοδόχροι οἱ ὀ-
φθαλμοὶ πυρράδες καὶ ζωηροὶ, τὸ ἀνά-
στημα εὐθυτενὲς ὡς ἄλλη δὲ χρυσαλὶς
ἐπέτα ἀπὸ τῶν ἀγκάλων τοῦ κ. Λύδερ
εἰς τὰς ἀγκάλας τῆς θετῆς μητρὸς της
καὶ ἐξ αὐτῶν εἰς τὸν εὐρὺν κήπον ἐκ
τῶν ποικίλων καὶ εὐδῶμων ἀνθέων τοῦ
ὁποῖου δρεπομένη διὰ τῶν ἀλαστρού-
νων χειρῶν της περιεκόσμει τὸ ὠραῖον
μέτωπόν της ἀφοῦ προηγουμένως ἐφρόν-
τιζε νὰ σχηματίσῃ μικρὰν ἀνθοδέσμην
διὰ τὴν μητέρα της καὶ ἱὸν ἢ νάρκισσον
νὰ ἐναποθέτῃ ἐπὶ τῆς καρδίας της ἥτις ἦ-
το κομψὴ ὑδρία ἀγνοῦ ἔρωτος καὶ λατρεί-
ας πρὸς τὰ τρία προσφιλεῖ ἐν τῇ οἰκίᾳ ἐ-
κείνῃ ὄντα ἄνθρωποι τοσαύτην στοργὴν ἐ-
δείκνυν πρὸς αὐτήν. (ἀκολουθεῖ)



ΠΥΡΓΟΣ

ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΚΗ
ΕΤΑΙΡΙΑ
MESSAGERIES MARITIMES

Τα γραφεία και οι αποθήκες της εταιρίας
είναι εναντίον της αεροπορίας στην
αγορά της Πύργου.

Πληροφορίες δίδονται υπό του κ.

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΠΕΖΗ

Πρόεδρος της Εταιρίας εν Πύργω.



ΝΑΥΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

«British-Foreign» Marine Insurance
Company (Limited).

Υποπρόεδρος εν Πύργω.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΠΕΖΗ

NEA

ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛ. ΕΤΑΙΡΙΑ
«DEUTSCHE-LEVANTE-LINE»
de Hambourg.

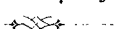
Τα γραφεία τακτικά και εναντίον μεταξόν
της Αιγύπτου, της Αιθιοπίας και των λιμένων
της Ανατολής συμπεριλαμβανομένων και
του Πύργου.

Μεταφορά πραγμάτων κατ' αποκοπήν
εκ του εσωτερικού της Γερμανίας δι' αερο-
πλάνη την Βουλγαρίαν.

Δι' εκτενέστερας πληροφορίας απευθυν-
τέον τῷ Κ-φ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΠΕΖΗ

Πρόεδρος της Εταιρίας εν Πύργω.



ΠΕΤΡΕΛΑΙΑ ΒΑΤΟΥΜΙΟΥ

Πρώτα τα γνωστά σημεία των δώ-
δεκα. — Διαρκής εν Πύργω: 10000—
20000 κιβωτίων.

Αντιπρόεδρος: Γ. ΜΠΕΖΗΣ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΠΙΣΤΑΣΕΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

Διὰ τὴν Βουλγαρίαν ἐν γένει καταναλισκόμενα εἶδη

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΟΙΚΩΝ

Ενεργούντων πράξεις ἐπὶ τῶν διαφόρων προϊόντων τοῦ τόπου,
ιδίως τῶν γεννημάτων.

ΕΙΔΙΟΤΕΡΟΣ ΚΑΛΩΣ: Προμηθειῶν καὶ ἑξαποστολῶν ἐμπορευ-
μάτων τῆς τῆς κατ' αποκοπήν ἀπὸ φρεωνίων μέχρι ἀεροπλοίου ἢ ἱστιοφόρου
ἐκ τοῦ εσωτερικοῦ διὰ τὸ ἑξωτερικόν καὶ ἀντιπῶν.

ΑΔΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: Γαλλιστὶ, Γερμανιστὶ, Ἰταλιστὶ, Ἑλληνιστὶ, Βουλγαριστὶ,
Βουλγαριστὶ καὶ Τουρκιστὶ.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΔΙΑ ΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ: Bési.—Bourgaz.

ΤΑΧΥΤΗΣ

ΦΙΛΟΚΑΛΛΙΑ

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ

ΕΝ ΒΑΡΝΗ

«Οδὸς «Παρόυση» ἀριθμὸς 535.

ΤΙΜΑΙ ΛΙΑΝ ΣΥΜΦΕΡΟΥΣΑΙ

Ποικίλα χαρακτηρῶν ἐν οὐδενὶ ἀπαντᾶσα τῶν τυπογραφείων
τῆς Βουλγαρίας. Εἰδικότες ἐν τοῖς ἀγγελητοῖς
ἀρρεθόμεναι, γίνονται καὶ ἐπισκεπητῶν ἐν οἰκονομῶν
τοῦ ἡμερονικίου ἀπὸ.

Τὸ τυπογραφεῖον ἡμῶν κεκτημένον ταχυτάτην νεωτέραν συστή-
ματος μηχανὴν καὶ πλεονεκτήματα διὰ νεωτέραν καὶ ποικιλοπλά-
των χαρακτῶν ἀναλαμβάνει πᾶσαν τυπογραφικὴν ἐργασίαν ἐν
Βουλγαρίᾳ, Ἑλλαντίᾳ, Γαλλίᾳ, Ἰταλίᾳ, Ἀγγλίᾳ, Γερμανίᾳ
καὶ Σερβίᾳ γλώσσας.

Οἰκονομῶν ὅταν ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτύπωσιν:

ΛΕΓΟΝΤΑΙ ΦΑΝΑΤΟΥ, ΜΗΜΟΣΥΝΩΝ, ΓΑΜΩΝ, ΑΓΓΑΛΩΝ
ΒΑΠΤΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΗΣ ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.

Αναλαμβάνονται τὴν ἐκτύπωσιν:

ΒΙΒΛΙΩΝ, ΠΡΟΣΚΛΗΤΗΡΙΩΝ, ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ,
ΓΕΩΜΕΤΡΙΩΝ, ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΩΝ, ΑΠΟΔΕΙΞΕΩΝ,
ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ, ΔΙΑΒΗΤΗΡΙΩΝ, ΚΤΛ. ΚΤΛ. ΚΤΛ.

ΔΕΧΟΜΕΘΑ ΠΑΡΑΓΕΛΙΑΣ ΕΚ ΤΕ ΤΟΥ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 8 Ιουνίου 1892.

Ἐπικαταλλαγή { Πωλήσεις ἀργυρ. με χρυσόν % 2.
Ἀγοραὶ } 2.50

	ἀγορά εἰς χρυσόν		πωλήσεις εἰς χρυσόν		Συναλλαγμα εἰς χρυσόν	
	λίτρα	έκ.	λίτρα	έκ.	λίτρα	έκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100	254	60	259	60	256
» φράγκ. χρ. σά	100	—	—	100	75	—
Αυστρίας χαρτ. φιαρ.	100	209	75	212	10	210
» φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	30	—
Γερμανίας μάρκ.	100	122	80	123	70	123
» φρ. χρυσά	100	—	—	100	40	—
Γαλλίας						
Βελγίου						
Ἰταλίας						
Ἑλβετ.						
» φράγκα χρυσά	100	99	60	100	10	100
Αγγλίας λίρα στερλ.	1	25	12	25	17	25
» φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	60	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	22	70	22	95	—
» φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	60	—
Σερβίας						
Ρουμανίας						
» φράγκα χρυσά	100	—	—	100	30	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ἑλβετίας		99	50	100	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl.						9.49

Ὁ ἐλάχιστος ὁρος διὰ τὰς ἀνω ἐπιμετρήσεις εἶναι 0.50 ἑκατοστά. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβο.
Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικόν τῆς ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὁρος 0.25 ἑκα.

ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

(HOTEL COMMERCIAL.)

Ἀπέναντι
τῆς
ἀστυνομίας.

ΧΡΥΣΟΠΟΥΛΟΥ καὶ Σας

ἐν τῷ κέντρῳ
τῆς
πόλεως.

Μεγάλη οδὸς Ἀλεξανδρόφσκα.

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

ΟΙΚΟΔΟΜΗ ΝΕΟΔΑΜΗΤΟΣ

ΔΩΜΑΤΙΑ ΕΥΑΕΡΑ.—ΔΙΑΚΟΣΜΟΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ.

ΑΙΘΟΥΣΑ ΜΕΤΑ ΚΛΕΙΔΟΚΥΜΒΑΛΟΥ.

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ, ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ, ΚΟΥΡΕΙΟΝ

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΣ — ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΘΥΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ εἰς διαφόρους γλώσσας.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ.

ΦΟΙΝΙΕ

Ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρία κατὰ τῆς
πυρκαϊᾶς ἰδρυθεῖσα ἐν Λονδίνῳ ἐν
ἔτει 1782.

Λειτουργοῦσα ἐν Βουλγαρίᾳ
ὕπὸ ἐγγύησιν κατατεθειμένην
ἐν τῇ Ἑθνικῇ Βουλγαρικῇ
Τραπεζῇ.

Ἡ ἀνὰ τὴν οἰκουμένην γνωστὴ
αὕτη Ἑταιρία προτιμᾶται ἕνεκα τῶν
ἐλευθεριῶν αὐτῆς ὅρων καὶ τοῦ συ-
στήματος ὅπως προθύμως κανονίζῃ
τὰς ζημίας. Ἀσφαλίζει κατὰ πυρ-
καϊᾶς ἀκίνητα, κινητὰ, ἐμπορεύματα
κτλ. ἐπὶ τῇ βάσει διατιμήσεως εἰδι-
κῆς μετριάσεως κατὰ τὰς τιμὰς διὰ
τὴν Βουλγαρίαν.

ΑΠΕΥΘΥΝΤΕΟΝ:

Τῷ Κυρίῳ I. M. MABI Πρόδρομοι ἢ κ. A. ΙΑΚΩΜΙΔΗ.

Ἐν Βάρνῃ.

Νικ. Οὐτσορμάνσκη — Βαλτσίκιον
Βασίλ. Κισσελῶφ — Δοβριτς
Αμοιρ Βασιλείου — Καβάρνα

Ἀρμενὰκ Δαματιὰν — Βαλτσίκιον
I. Ἀμοιρ Βασιλείου — Καβάρνα.

LA FONCIÈRE

(Ἡνωμένη μετὰ τῆς Λιωνικῆς)

Ναυτικὴ Ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρία

ΠΑΡΙΣΙΟΙ

Ἀσφαλίζει ἐναντίον τῶν θαλασ-
σίων κινδύνων πάντος εἶδους ἐμπο-
ρεύματα δι' ἀεροπλοίου ἀποστελλό-
μενα ἢ δι' ἱστιοφόρου, ταχὺς κανο-
νισμὸς τῶν ζημιῶν ὅροι συμφέρον-
τες καὶ διατιμήσεις ἀσφαλιστῶν πο-
λὺ μετριάσμενη.